

Albert [Signature]

Grande Valse

chantée par M^{me} Gassier & par M^{lle} Jenny Ney

composée et arrangée avec

PIANO

par le Maestro

Luigi Venziano.

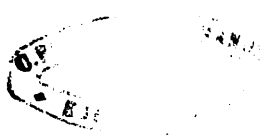
Paroles allemandes par C. Gollmick.

für Sopran. Mk. 1,60.

für Alt. Mk. 1,30.

Cette composition (ainsi que les paroles allemandes, anglaises et françaises) est propriété de l'Éditeur pour tous les Pays excepté l'Italie.

OFFENBACH S/M, chez JEAN ANDRÉ.



GRANDE VALSE

chantée dans

LE BARBIER DE SÉVILLE.

Luigi Venzano.

Andante sostenuto.

PIANO.

dolce. *p legato.*

dolce

Da telontano e vi - ve - re. te - ne - ró mio sos - pi - ro
 Fern mich seh'n getrennt von dir, bitt' - rer als To - des Schmer - zen,
 Toujours vi - vre loin de toi C'est mourir de sou - fran - ce;
 Far far from Thee to live to breathe, Thee my life my souls de - light

dolce. *p*

tr tr

e non morir fra pal - pi - ti come il mi - o cor po - tra
 du hast die Treu' ge - bro - chen mir! fühlst nicht wie es bren - net hier!
 Tu ne te sou - riens plus de moi, Hé - las! tu tra - his notre foi!
 How can my heart such an - guish bear oh how re - sist the con - queror's might!

fra pal - pili co - me il cor po - tra
 ach tief; so tief im klopf - fenden Her - zen.
 O toi toi mon u - ni - qu'espéran - ce,
 Such an - guish bear or how re - sist his might!

rall.

Breath of my life art Thou, yes the light that glads mine
 sei l'au - ra - che res pi ro il sol de gli oc - chi
 du meines Le - bens Wom? und Licht! ach du gedenkest meiner
 Toi ma vie, et mes a - mours, Je t'ai perdu pour tou

col canto.

string.
 miei l'al - ma dell'al - ma sei la mia fe - li - ci -
 nicht, du ge - den - kest, du ge - den - kest mei - ner
 jours! Toi ma vi - e, toi ma vi e, toi mes a -
 eye Soul of my soul art Thou And my fe - li - ci -

colla parte. *rall.*
 la fe - li - ci - ta la mia
 nicht, weh' mir du gedenkest meiner nicht!
 mours, hé - las ! pour tou - jours!
 ty, fe - li - ci - ty, and my fe - li - ci - ty!

ah!
 Ach!
 ah!
 Ah!

! la mia felicità:
 ! mei - ner nicht.
 ! pour toujours.
 my fe - li - ci - ty.

TEMPO
DI
VALZA.

Ahl — che as — sor — la in dol — ce in can — to ah —
 Doch — welch' Flü — stern in — den — Zwei — gen, horch —
 Ah — lès — voir; —, mon — coeur — se — ti — vre! Mes —
 Ah — what rap — ture —, se — duc — tive — en — chant — ment! ah —

fra' — la gio — ja — del là — mor
 auf — ! ein Ton so — hold — und klar;
 pleurs — mes — pleurs — é — taient in — sen — sés;
 bound — less — joy —, in — love's — em — brace,

feel my heart ah — ! my heart ah! wild — ly
 I
 sen — to il cor — ah! — il cor — ah! — pal — pi —
 horch — er naht! er naht ja mir sagt's dies Herz, dieses
 Il — re — vient! ah! — il re — vient! Prés de lui, je vais

ta re sen to il cor ah! sento il cor a
 Nei gen, horch er naht, er naht welch ein Flüstern welch
ci-vel *il re-vent!* *ah! à les-poir*
 heat ing I feel my heart ah I feel my heart ah

6. pal pi - tar - il co - re a pal - pi - tar a pal - pi - tar ah
 Flüstern in den Zweigen, er liebt mich noch immer, er liebt mich noch immer so treu,
coeur se li-ve, mon coeur se li-re, à les-poir se li-re, oubl-ions *ah!*
 wild - ly beat - ing, my heart ah wild - ly beat - ing ah wild - ly beat - ing ah

a pal - pi - tar or che so no a le dar -
 so treu und wahr, horch mir saets das Herz dies
les maux pas-sés! *à les-poir mon coeur se*
 wild - ly beat - ing Nor have I thought on earth

can to ah di più non so bramar
 Nei gen, und er liebt mich treu und wahr
li-ve, ou bli-ous les maux pas-sés
 but e - ver, ab the wish the hope of mee ting

ah che as sor ta in dol ce in can to ah
 horch welch Flü stern in den Zwei gen, horch
 à les pour mon cœur se li vre; mes
 ah what rap ture se due tive en chant ment ah

fra le gio je dell a mor ah !
 auf! ein Ton so hold und klar,
 pleurs! mes pleurs é tant in sen sés, ah !
 bound less joy in lov er's em brace ah

ah! fra le gio je d'a mor ah!
 ah! er liebt nicht treu u. wahr,
 ah! tous mes maux sont passés ah!
 ah joy in lov er's meet ing ah

fra le gio je d'a mor!
 Ja er liebt nicht treu u. wahr.
 ah! joy mes maux sont passés!
 joy in lov er's meet ing!

cresc. *ff*

8.....

pp
 Ah! Ach!
 ah!
 Ah!

cres - - - *can* - - - *do* *sempre*

cres - - - *can* - - - *do*

ah! ehé as sor la in
 Horch welch' Flü stern
 Ah les poir mon
 à what rap ture se - due

ff

Red. *

dol ce in can to ahl fra le gio je del
 in den Zweigen horch auf! ein Ton so hold
 coeur se ti vre mes pleurs mes pleurs é tant in
 tive en chant - ment ah bound léga joy in love's

fa - mor sen - to il cor ah! il cor ah!
 und klar, horch er naht, er naht, ja mir sagt's das -
 sen - sés il re - vient! ah! il re - vient! près de
 em - brace, I feel my heart ah! my heart ah

palpi - ta - re sen - to il cor ah - - sento il cor a
 Herz dieses Nei - gen horch er naht, er naht welch' ein Flüstern welch'
 lui, jamais ri - vre, il re - vient à lés - poir, oui, mon coeur mon
 wildly beat - ing I feel my heart ah I feel my heart ah

pal - pi - tar - il cor a pal - pi - tar a pal - pi - tar ah! - - - a
 Flüstern in Zweigen, er liebt mich noch immer, er liebte mich noch immer so treu, - - - so
 coeur - se li - vre, mon coeur se li - vre, à lés - poir se li - vre, ou bli - ons, ah! - - - les
 wild - ly beat - ing, my heart ah wild - ly beat - ing ah wild - ly beat - ing ah

pal - pi - tar or - che so - - no a te d'ac - can - to
 treu und wahr, ja mir sagt's mein Herz dies Nei - gen
 mauz pas - sés! à lés - poir mon coeur se li - vre,
 wild ly beat - ing - - - Nor have I thought on earth but o - ver

dolce.

ah di più non so bra-mar- ah! che as-
 und er liebt mich treu und wahr; horch weleh'
 ou bli ons wish les mauz pas-sés ing ah les what rap-

sor la in dol cee in can-to ah fra le gio-
 Fli stern in den Zwei-gen horch auf! ein Ton
 poir mon coeur se li ere, me pleurs, mes pleurs
 ture ye duc tive en- chant-ment ah bound less joy

je del la mor ah! ah! fra-le gio-je da-
 so hold und klar, ach! ach! er liebt mich treu und
 e taien in sen se ah! ah! tous mes mauz sont pas-
 in love's em brace ah ah joy in lov-er's meet-

mor ah! ah! fra
 wahr, ach! ach! ach
 ses ah! ah! ah!
 ing ah! ah! ah!

Piu mosso

le gio - je dà - mor, fra le gio - je dà - mor
 er liebt mich treu und wahr, er liebt mich treu und wahr,
mes maux sont pas - sés! *il re vient, il re vient!*
 in lo - ver's meet - ing! he loves me faith - ful!

Piu mosso

fra le gio - je dà - mor, ah si, ah si, gio - je dà - mor ah
 er liebt mich treu und wahr, horeh auf er - naht, horeh auf! er naht, horeh! er naht, horeh! er
Toux mes maux sont pas sés ah ouï pas - sés, ah ouï pas - sés! il re vient, près de
 he loves me faith - ful, ah there he comes, he comes, he comes, ah he comes, there he

nahet, er naht, da - mor.
 er naht.
lui tous mes maux ah! *sont pas - sés.*
 comes, he comes he comes.